

*Konvenuta:* QBE Insurance (Europe) Ltd Magyarországi Fióktelepe, Magyar Állam

### Domandi preliminari

- (1) Il-leġiżlatur nazzjonali jissodisfa debitament l-Artikoli 7 u 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 90/314/KEE, tat-13 ta' Ġunju 1990, dwar il-vjaġġi kollox komprijż (package travel), il-vaganzi kollox komprijż u t-tours kollox komprijż<sup>(1)</sup> — fi kliem iehor, jiżgura protezzjoni xierqa lill-individwi kontra r-riskju ta' insolvenza jew ta' falliment tal-organizzaturi u ta' bejjiegha bl-imnut ta' vjaġġi — meta jipprovdi li l-valur tal-garanzija patrimonjali mogħtija mill-organizzatur jew mill-bejjiegh bl-imnut għandu jikkorrispondi għal perċentwali speċifika tad-dhul mil-bejgħ nett li jsir fuq il-bejgħ tal-vjaġġ organizzat jew għal ammont minimu?
- (2) Jekk il-ksur jista' jiġi stabbilit f'dak li jirrigwarda l-Istat Unġeriz, l-imsemmi ksur huwa suffiċjentement serju sabiex ikun jista' jiġi konkluż li teżisti responsabbiltà li tintitola għal kumpens?

<sup>(1)</sup> ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 10, p. 132.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (l-Italja) fit-2 ta' Awwissu 2013 — Croce Amica One Italia Srl vs Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)**

(Kawża C-440/13)

(2013/C 344/68)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

### Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Croce Amica One Italia Srl

*Konvenuta:* Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

### Domandi preliminari

- (1) Huwa konformi mad-dritt Komunitarju li awtorità kontraenti, fl-eżerċizzju ta' setgħa ta' revoka fil-qasam ta' kuntratti pubbliċi, skont l-Artikolu 21 quinquies tal-Liġi Taljana Nru 241/1990, tista' tiddeċiedi li ma tattribwixxix kuntratt b'mod definittiv għas-sempliċi raġuni li tkun għaddejjja investigazzjoni kriminali kontra r-rappreżentant legali tal-kumpannija li tkun intgħażlet provviżorjament?
- (2) Deroga għall-prinċipju ta' natura definittiva tal-konstatazzjoni tar-responsabbiltà kriminali, kif espressa mill-Artikolu 45 tad-Direttiva 2004/18/KE<sup>(1)</sup>, għal raġunijiet ta' opportunità amministrattiva, li l-evalwazzjoni tagħhom hija riżervata għall-amministrazzjoni, hija konformi mad-dritt Komunitarju?
- (3) Deroga għall-prinċipju ta' natura definittiva tal-konstatazzjoni tar-responsabbiltà kriminali, kif espressa mill-Artikolu

45 tad-Direttiva 2004/18/KE, fl-ipotezi fejn l-investigazzjoni kriminali li tkun għaddejjja tikkonċerna reat marbut mal-proċedura ta' sejha għal offerti li tkun is-suġġett tal-miżura mehuda mill-amministrazzjoni skont is-setgħa tagħha li tirrevoka, tissospendi jew tibdel l-atti tagħha stess, hija konformi mad-dritt Komunitarju?

- (4) Huwa konformi mad-dritt Komunitarju li l-miżuri adottati minn awtorità kontraenti fil-qasam tal-kuntratti pubbliċi jkunu jistgħu jiġu suġġetti għal sħarriġ ta' ġurisdiżjoni shiha mill-qorti amministrattiva nazzjonali, fl-eżerċizzju ta' kompetenza ta' sħarriġ mogħtija lill-imsemmija qorti fil-qasam tal-kuntratti pubbliċi, u dan mill-perspettiva tal-affidabbiltà u tal-konformità tal-offerta, u għalhekk minbarra s-sempliċi ipotezi ta' natura illoġika manifesta, tal-irrazzjonalità, tal-motivazzjoni insuffiċjenti jew tal-iżball ta' fatt?

<sup>(1)</sup> Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xoghlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (kuntratti pubbliċi għal xoghlijiet, għal provvisti u għal servizzi) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 132).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Unabhängigen Verwaltungssenat in Tirol (l-Awstrija) fis-7 ta' Awwissu 2013 — Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH vs Bezirkshauptmannschaft Innsbruck**

(Kawża C-443/13)

(2013/C 344/69)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinviju

Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol

### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Konvenuta fl-ewwel istanza u appellanti:* Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH

*Rikorrenti fl-ewwel istanza u appellata:* Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

### Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1086/2011<sup>(1)</sup>, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2073/2005, għandu jiġi interpretat fis-sens li laħam frisk tat-tjur għandu jissodisfa, fl-istadji kollha tad-distribuzzjoni, il-kriterju mikrobijologiku msemmi fil-punt 1.28 tal-Kapitolu I tal-Anness I tar-Regolament Nru 2073/2005<sup>(2)</sup>?
- (2) Operaturi fis-settur tal-ikel li huma attivi fl-istadju tad-distribuzzjoni tal-prodotti tal-ikel huma wkoll koperti, kompletament, mis-sistema stabbilita bir-Regolament Nru 2073/2005?

(3) Il-kriterju mikrobijologiku msemmi fil-punt 1.28 tal-Kapitolu 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2073/2005 għandu jiġi osservat ukoll, fl-istadji kollha tad-distribuzzjoni, mill-impriżi fis-settur tal-ikel li ma humiex attivi fil-produzzjoni (iżda li huma attivi biss fl-istadju tad-distribuzzjoni)?

(<sup>1</sup>) Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1086/2011, tas-27 ta' Ottubru 2011, li jemenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005 fir-rigward tas-Salmonella fil-laham frisk tat-tjur (ĠU L 281, p. 7).

(<sup>2</sup>) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005, tal-15 ta' Novembru 2005, dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi applikabbli għall-prodotti tal-ikel (ĠU L 338, p. 1).

**Appell ipprezentat fis-6 ta' Awwissu 2013 minn Voss of Norway ASA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) fit-28 ta' Mejju 2013 fil-Kawża T-178/11 — Voss of Norway ASA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)**

(Kawża C-445/13 P)

(2013/C 344/70)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

Appellanti: Voss of Norway ASA (rappreżentanti: F. Jacobacci, B. La Tella, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)

#### Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-28 ta' Mejju 2013 (T-178/11);

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

#### Aggravji u argumenti prinċipali

Permezz tal-appell tagħha, Voss of Norway ASA (iktar 'il quddiem, "Voss") titlob l-annullament tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea (iktar 'il quddiem, il-"QĠ") tat-28 ta' Mejju 2013, fil-Kawża T-178/11 (iktar 'il quddiem, is-"sentenza appellata"), li permezz tagħha l-QĠ ħadet ir-rikors ta' Voss intiż għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell (iktar 'il quddiem, il-"BA") tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tat-12 ta' Jannar 2011 fil-Każ R 785/2010-1 (iktar 'il quddiem id-"deċiżjoni kkontestata") li tilqa' t-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità mressqa minn Nordic Spirit fir-rigward tat-trade mark Komunitarja (iktar il-quddiem it-"TMK figurattiva"), irregistrata minn Voss fit-3 ta' Diċembru 2004.

L-appell huwa bbażat fuq l-aggravji li ġejjin:

**L-ewwel aggravju: is-sentenza appellata naqset milli tiehu inkunsiderazzjoni t-tieni motiv li Voss ressaq quddiem il-QĠ, jiġifieri li l-oneru tal-prova quddiem il-Bord ta' Appell inqaleb**

Il-QĠ naqset milli tiehu inkunsiderazzjoni jekk il-BA wettaqx żball ta' liġi fir-rigward tal-kwistjoni proċedurali tal-oneru tal-prova. Dan l-aggravju għandu, b'mod ġenerali, tifsira indipendenti għad-dritt dwar it-TMK. Dan il-parametru tat-taqlib tal-Oneru tal-Prova — li jisker il-prinċipji ġenerali tad-dritt — jista' jsir parti mill-corpus ta' ġurisprudenza rilevanti. Għal din ir-raġuni biss, id-deċiżjoni tal-BA u s-sentenza taht appell kellhom jiġu annullati.

**It-tieni aggravju: il-QĠ qalbet ukoll l-oneru tal-prova b'mod żbaljat**

Il-QĠ qalbet ukoll l-oneru tal-prova, li baqa' esklużivament fuq Nordic Spirit AB bhala l-parti fil-kancellazzjoni li tikkontesta l-validità ta' TMK rreġistrata, fuq Voss sabiex tipproduci prova konkreta li t-trade mark figurattiva Voss hija distintiva. F'dan is-sens, il-QĠ kkwotat il-ġurisprudenza fir-rigward ta' applikazzjonijiet għal trade mark — u trade marks mhux irregistrati — li ma kinux igawdu minn preżunzjoni ta' validità, bhalmha tgawdi t-TMK figurattiva Voss. Dan jikkonstitwixxi ksur ċar tar-regoli li jiżguraw smigh xieraq, tal-Artikolu 99 tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja (<sup>1</sup>) u tar-Regola 37(b)(iv) tar-Regolament ta' Implementazzjoni dwar it-Trade mark Komunitarja (<sup>2</sup>) li, wahedha, hija suffiċjenti sabiex tannulla d-deċiżjoni appellata.

**It-tielet aggravju: definizzjoni żbaljata tar-regoli u prassi tas-settur li tikkonstitwixxi ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja**

Il-QĠ qalet korrettament, fil-punt 45, li huwa neċessarju li jiġi kkonstatat jekk it-TMK kontenzjuża hijiex sinjifikattivament differenti mir-regoli u l-prassi tas-settur rilevanti. Għalhekk, l-analiżi dwar jekk it-trade mark figurattiva tridimensjonali hijiex distintiva teħtieġ qabel kollox eżami tar-"regoli tas-settur" sabiex sussegwentement ikun jista' jiġi ddeterminat jekk trade mark tridimensjonali partikolari tistax tiġi distinta mill-konsumatur fil-konfront ta' impriżi ohra.

Madankollu, l-identifikazzjoni mill-QĠ ta' din tal-ahhar tonqos minn definizzjoni fondata tar-"regoli" tas-settur tax-xarbie. L-indikazzjonijiet identifikati mill-QĠ dwar ir-regoli tas-settur huma qabel kollox fattwalment żbaljati (ir-riferiment għal "sezzjoni ċilindrika" ineżistenti) u tant huma vagi u ġenerali li — kieku kellhom jiġu applikati — l-ebda flixkun għax-xarbie ma jghaddi mit-test tal-karattu distintiv (lanqas il-flixkun famuż tal-Coca-Cola, kieku kien is-sugġett ta' azzjoni għal kancellazzjoni). Min-naħa l-ohra, id-Diviżjoni tal-Kancellazzjoni ddefinixxiet korrettament ir-regoli tas-settur.

Barra minn hekk, il-Bord tal-Appell fid-deċiżjoni R 2465/2011-2 tal-1 ta' Frar 2012 (Freixnet vs UASI), sostna fil-punt 36 li "precedentement, la l-eżaminatur, u lanqas il-Bord ma pprezentaw dokumenti li kienu jinkludu riferimenti għar-realtà tas-suq li kienet teżisti fil-ġurnata ta' meta saert l-applikazzjoni,